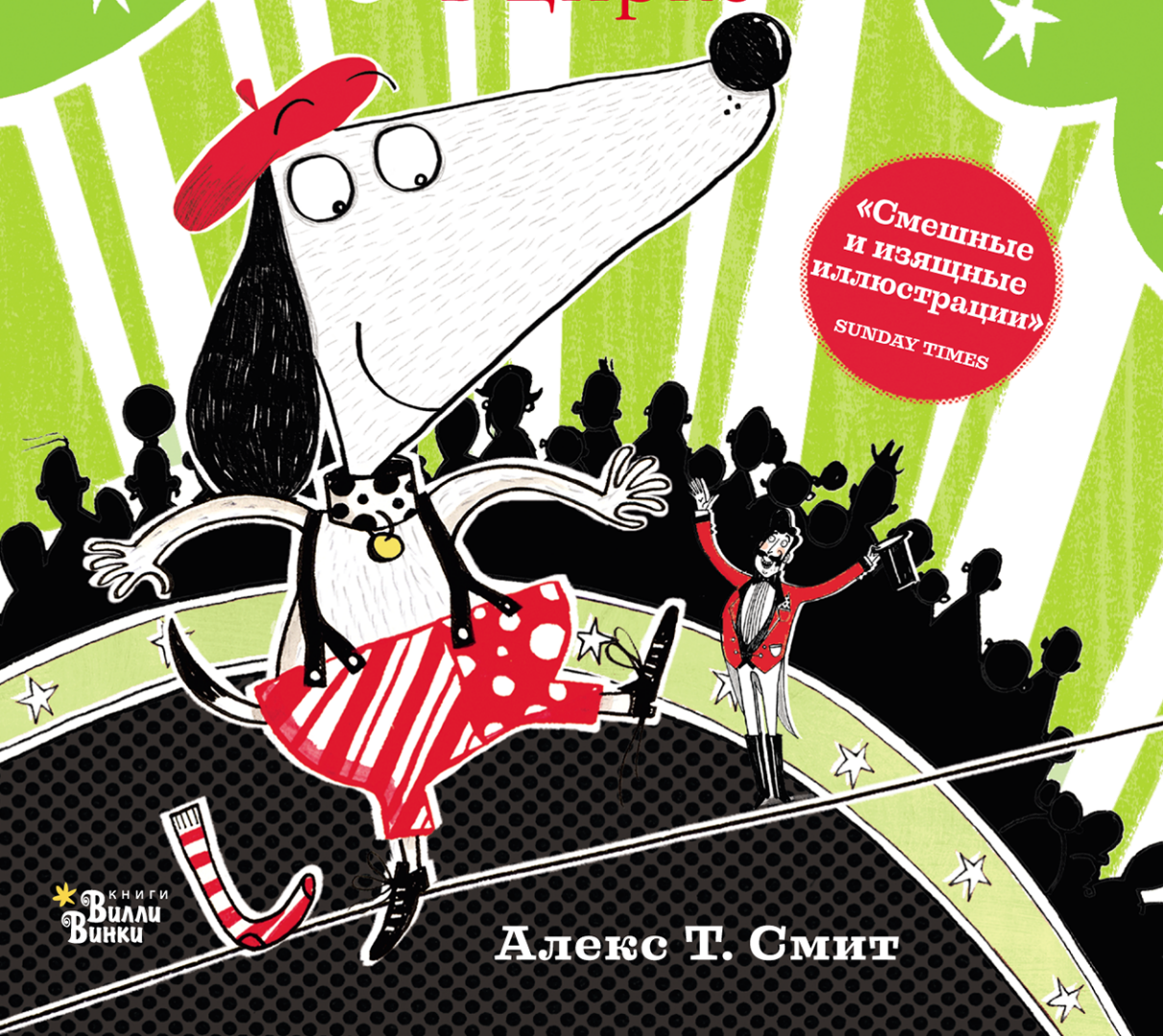


КЛОД

в цирке

«Смешные
и изящные
иллюстрации»
SUNDAY TIMES



КНИГИ
Вилли
Винки

Алекс Т. Смит

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
С50

Серия «Читать и хохотать»
Литературно-художественное издание
адеби-көркемдік баспа
Для старшего дошкольного возраста

Алекс Т. Смит

КЛОД

в цирке

Заведующая редакцией Т. Мантула. Руководитель направления Т. Долматова
Дизайнер Н. Вдовина. Технический редактор Е. Кудиярова
Вёрстка А. Анциферова. Корректор А. Ковалёва

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 —
книги, брошюры печатные.
Книжная продукция — ТР ТС 007/2011.
Бумага офсетная. Печать офсетная.
Гарнитура Garamond Light
Подписано в печать 30.01.2020
Дата изготовления: март, 2020
Формат 70х90/16. Усл. печ. л. 7,02
Тираж 3000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации
Оригинал-макет подготовлен редакцией
«Вилли Винки»

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, Российская Федерация, г. Москва,
Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1,
комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: www.ast.ru
Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!
facebook.com/williewinkiebooks
instagram.com/williewinkiebooks

Адрес места осуществления деятельности по
изготовлению продукции: 123112, Москва,
Пресненская набережная, д.6, стр.2, Деловой
комплекс «Империya», 14, 15 этаж

«Баспа Аста» деген ООО,
129085, г. Мәскеу, Жұлдызды ғузар,
д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. I, 7-кабат
Біздің электрондық мекенжаймыз: www.ast.ru
E-mail: malysh@ast.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz
Интернет-дүкен: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан и представитель
по приёму претензий в Республику Казахстан —
ТОО РАЦ Алматы, г. Алматы.
Қазақстан Республикасында импорттаушы және
Қазақстан Республикасында наразылықтарды қабылдау
бойынша өкілі — «РАЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ.,
Домбровский көш., 3«а», Б.Итері офис 1.
Тел.: 8 (727) 2 51 59 90, 91,
факс: 8 (727) 251 59 92 imki 107;
E-mail: RDC.Almaty@eksmon.kz,
www.book24.kz
Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2020
Әпіннің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Сертификация қарастырылған

Отпечатано в АО «Саратовский полиграфический комбинат»
410004, Саратов, ул.Чернышевского, 59. Тел.: (8452) 29-43-09. Факс: (8452) 29-42-24

Смит, А. Т.

С50 Клод в цирке / А. Т. Смит ; пер. с англ. Е. Пивоварова. — М. :
Издательство АСТ, 2020. — 96 с. : илл. — (Читать и хохотать).

ISBN 978-5-17-121592-7.

Встречайте Клода — обычного пса с очень необычной жизнью!
Прогулка в парке приводит Клода к прогулке по канату в настоящем цирке.
И вдруг он становится настоящей звездой шоу!

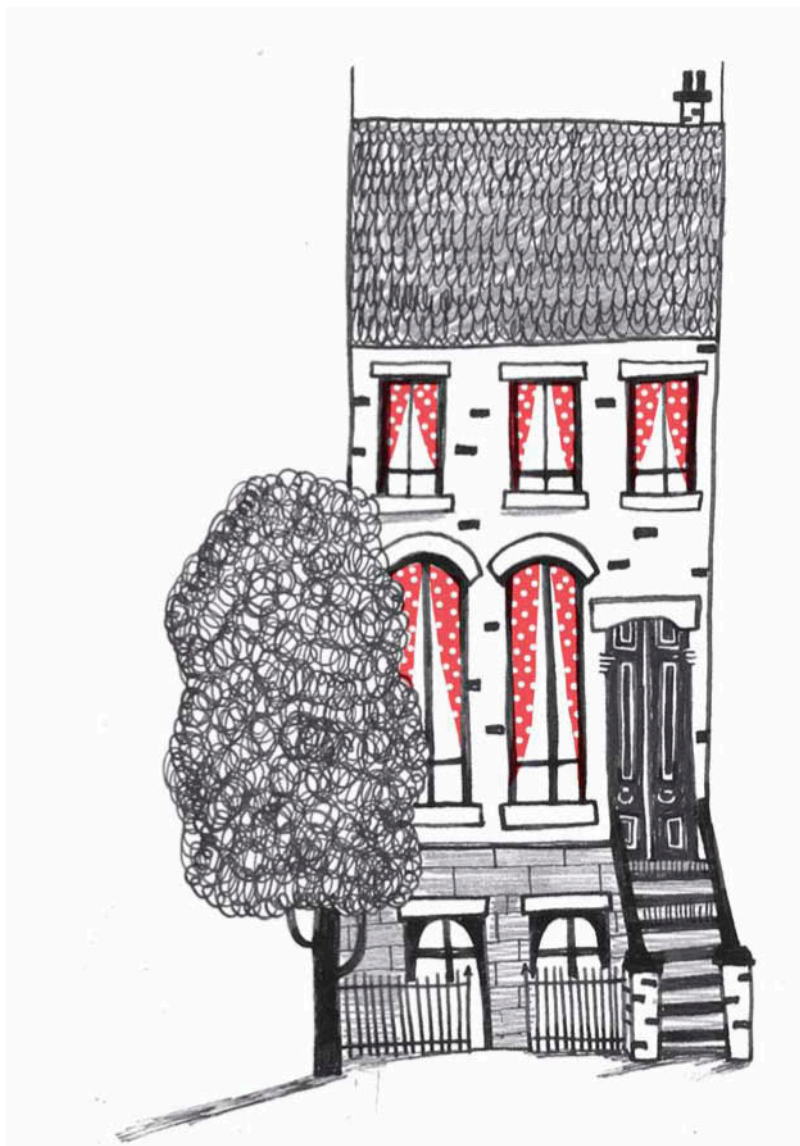
Яркая и весёлая история о приключениях Клода талантливого автора
и иллюстратора Алекса Т. Смита вошла в шортлист The Waterstones Children's Book
Prize, а сам Алекс был официальным иллюстратором World Book Day в 2014 году.

«Клод в цирке» — ещё одна книга серии-бестселлера про удивительные
приключения собачки Клода. Идеальное первое чтение.

Для детей старшего дошкольного возраста



© Пивоваров Е., перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ», 2020



В доме 112 по Хвостатому проспекту
жил пёс.

Пёсик.

Упитанный пёсик.

Упитанный пёсик в берете
и чудесном красном свитере.

Его звали Клод. А, вот и он сам.



Лучший друг Клода — сэр Жёв-носок.
Сэр Жёв-носок был носком, и при этом
довольно изжёванным.



Клод и сэр Жёв-носок жили в большом
доме, но помимо них там ещё обитали
мистер и миссис Туфли-в-нос.

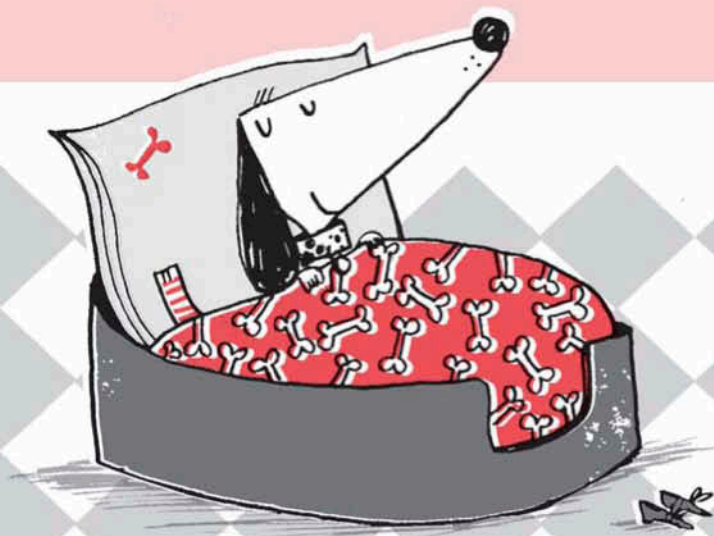


Обычно мистер и миссис Туфли-в-нос просыпались рано утром, прыгали в свои наимоднейшие костюмчики и туфли, начищенные до блеска, после чего стремительно убегали на работу. Однако иногда, в основном в солнечные субботние деньки, мистер и миссис Туфли-в-нос натягивали свои самые уютные одёжки и отправлялись на пикник.

— Пойдём в поход на весь день! — говорил мистер Туфли-в-нос.

— Чудесная идея! — отвечала миссис Туфли-в-нос. — Возьмём с собой Клода?

— Нет, — шептал обычно мистер Туфли-в-нос, — пускай спит на своей подстилке. Ты же знаешь, как быстро он устаёт. Мы ненадолго.



Мистер и миссис Туфли-в-нос
на цыпочках выходили из дома,
прыгали в машину и уезжали
за город на весь день.

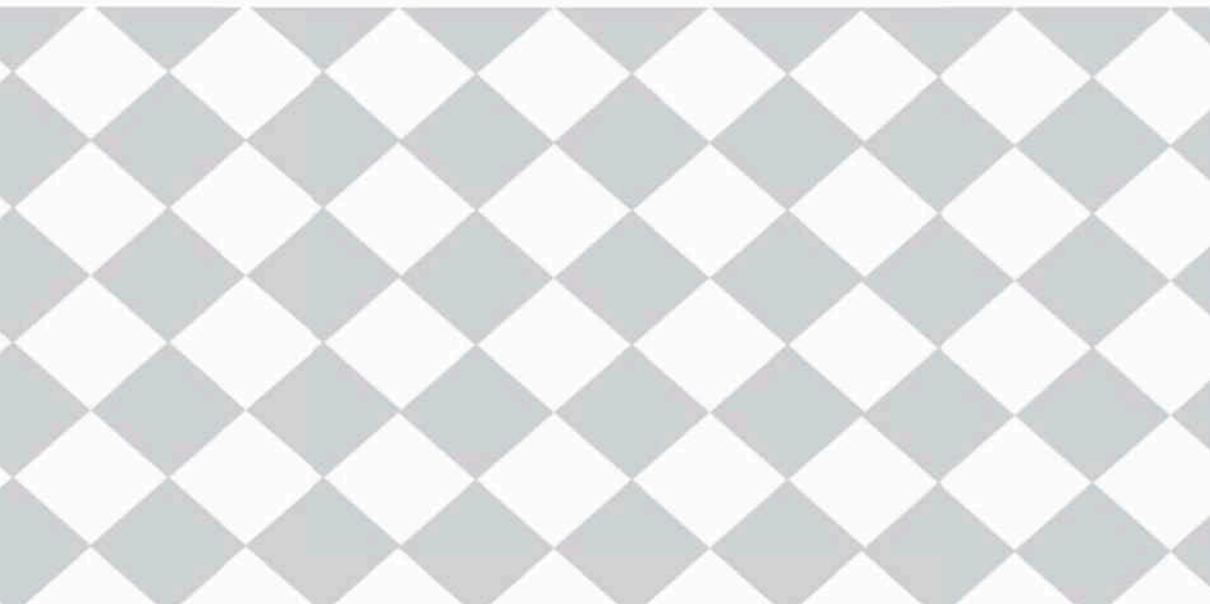
Клод прислушивался к их разговору
и ещё немножко подглядывал
своими глазами-бусинками.

Как только входная дверь
закрывалась, Клод моментально
выскакивал из-под одеяла,
натягивал берет и принимался
размышлять, на какое приключение
ему отправиться сегодня.



Одним субботним утром, когда
мистер и миссис Туфли-в-нос
уехали за город,

Клод надел берет и
задумался, чем бы
заняться. Ему хотелось
развлечься, поскольку
накануне он был
очень занят наведением
порядка на своей подстилке.



Он взбил подушку, вытряхнул
одеяло и прибрался в своём
тайничке.

Оттуда он вытащил несколько
пачек надкусанных печенек
и сочную косточку, которая
была уже не в лучшем состоянии.

